



Traduction du message original anglais de la Fédération Internationale de Judo publié dans le cadre de la journée mondiale du judo. Le texte original anglais est disponible à la suite de la version française.

Le grand rassemblement éducatif annuel de la famille du judo, basé sur les valeurs du judo, approche. Le 28 octobre 2021, des millions de judokas à travers la planète se réuniront physiquement et/ou numériquement, pour célébrer la Journée Mondiale du Judo 2021. Cette année c'est le thème de 'SOLIDARITÉ' qui a été choisi et qui guidera toutes les actions qui seront menées.

Depuis des mois, toute l'humanité souffre sous les coups de la pandémie de Covid-19. Chaque vague épidémique semble être la dernière, pourtant, inexorablement, elle en appelle une autre et une autre...

Malgré les épreuves, malgré les êtres chers qui ont été enlevés, ceux auxquels on pense sans cesse, la famille du judo n'a jamais été aussi unie pour surmonter ces épreuves et l'a prouvé de la plus belle des manières lors des récents Jeux Olympiques et Paralympiques de Tokyo 2020.

Comme si la catastrophe ne suffisait pas, le monde a été confronté à d'autres fléaux destructeurs; les crises politiques qui ont jeté des milliers de réfugiés sur les routes et les crises climatiques qui ont mis en danger la nature même de la vie, ont continué à se multiplier au-dessus de nos têtes.

Pourtant, tout n'est pas sombre et les raisons d'espérer et de rêver sont nombreuses. Célébrer la solidarité entre les peuples au cœur même de nos sociétés, au-delà des différences, fait partie de cet espoir que la communauté du judo tient à promouvoir.

En 2020, nous avons célébré les JMJ autour du thème « Plus forts ensemble ». Quel meilleur thème pour compléter cela que celui de la solidarité ; une solidarité que nous voulons active et réelle. Tout comme le code moral du judo, parler de solidarité ne suffit pas, il ne s'agit pas que de mots.

L'implication de la Fédération Internationale de Judo et de nombreuses fédérations nationales, ainsi que des unions continentales, dans des projets tels que Judo pour la Paix, Judo pour les Réfugiés, Judo pour les Enfants, Judo pour Tous... illustre cette volonté de dire et de faire, afin que Le rêve de Jigoro Kano Shihan de créer une société plus juste ne reste pas une utopie.

À la notion de solidarité, il est important d'associer celles d'altruisme, de générosité et de charité. Seuls, nous ne pouvons pas faire grand-chose, mais ensemble, il devient possible de renverser des montagnes.

Dans des moments difficiles comme ceux que nous traversons, se serrer les coudes, se soutenir et s'entraider, prend une nouvelle dimension.

Le 28 octobre 2021, nous célébrerons la capacité de la famille du judo à se rassembler autour de ses valeurs et sa capacité à les partager avec le plus grand nombre. Nous vous invitons, à votre niveau, que ce soit au niveau individuel ou celui de votre club ou de votre fédération, à penser solidarité en vous disant que la main que vous tendez aujourd'hui sera peut-être celle dont vous aurez besoin demain.

Souvent, la solidarité est limitée au sein d'un groupe, entre ses membres. Certains voudraient même le réduire à un inter-soi qui ne correspond pas à ce que nous enseigne le judo. En judo, nous nous engageons à agir ensemble dans la mesure de nos capacités d'action. Parler et agir solidairement c'est s'ouvrir aux autres, c'est avoir une approche philosophique et humaniste de la société, c'est donner pour mieux recevoir et ainsi entretenir un cercle vertueux bénéfique pour tous.

Version originale en anglais :

The great annual educational gathering of the judo family, based on judo values, is approaching. On 28th October 2021, millions of judoka across the planet will meet physically and or digitally, to celebrate World Judo Day 2021. This year it is the theme of 'SOLIDARITY' which has been chosen and which will guide all the actions that will be carried out.

For months all of humanity has been suffering under the blows of the Covid-19 pandemic. Each epidemic wave seems to be the last, yet, inexorably, it calls for another one and another one...

Despite the hardships, despite the loved ones whom have been taken away, those we constantly think about, the judo family has never been so united to overcome these trials and has proven it in the most beautiful way possible during the recent Tokyo 2020 Olympic and Paralympic Games.

As if catastrophe weren't enough, the world has been faced with other destructive plagues; political crises which threw thousands of refugees on the roads and climatic crises which endangered the very nature of life, continued to swarm over our heads.

Yet all is not gloomy and there are many reasons to hope and dream. Celebrating solidarity between peoples at the very heart of our societies, beyond differences, is part of this hope that the judo community is keen to promote.

In 2020, we celebrated WJD around the theme 'Together we are stronger.' What better theme to complete this than that of solidarity; a solidarity that we want active and real. Just like the moral code of judo, talking about solidarity is not enough, it's not just about words.

The involvement of the International Judo Federation and many national federations, as well as continental unions, in projects such as Judo for Peace, Judo for Refugees, Judo for Children, Judo for All and more, illustrates this desire to say and do, so that Jigoro Kano Shihan's dream of creating a more just society does not remain a utopia.

With the notion of solidarity, it is important to associate those of altruism, generosity and charity. Alone we cannot do much, but together it becomes possible to overthrow mountains.

In difficult times like the ones we are going through, sticking together, supporting each other and helping each other, take on a new dimension.

On 28th October 28 2021, we will celebrate the ability of the judo family to come together around its values and its ability to share them with as many people as possible. We invite you, at your level, whether at the individual level or that of your club or your federation, to think of solidarity by telling yourself that the hand you extend today may be the one you need tomorrow.

Often solidarity is limited within a group, between its members. Some would even like to reduce it to an inter-self that does not correspond to what judo teaches us. In judo, we are committed to acting together as far as our capacities for action allow. To speak and act in solidarity is to be open to others, it is to have a philosophical and humanist approach to society, it is to give in order to receive better and thus to maintain a virtuous circle beneficial for all.